

<p><b>1. INTRODUCTION</b></p> <p><b>Product usage</b></p> <p>The DiPlug 100/160W smart socket allows you to use the DIGMA SmartLife mobile app to easily control lighting and appliances at your home over the Internet.</p> <p><b>2. AVAILABLE FUNCTIONS</b></p> <p><b>Control devices over the Internet</b></p> <p>Use the mobile app and an Internet connection anywhere in the world to control electrical appliances that are connected to the device.</p> <p>• Design features and the contents of this User Manual may change in order to improve the product.</p> <p><b>Schedule and timer</b></p> <p>Set up a schedule to automatically turn on/off your electrical appliances. Switch the light on at dusk and turn it off in the morning. Boil the kettle and make toast before waking up. Turn on the washing machine or heater when electricity tariffs are lower. Set the countdown timer to automatically turn on/off the device after a specified period of time.</p>	<p><b>Compatibility with Amazon Echo and Google Home</b></p> <p>Register your device with Amazon Echo or Google Home via the mobile app and use voice control.</p> <p><b>Compatibility with Android and iOS</b></p> <p>The DIGMA SmartLife free app for smartphones and tablets supports Android (5.1 or higher) and iOS (8 or higher).</p> <p><b>Power metering*</b></p> <p>Monitor and analyze your energy consumption* to reduce costs. View your current energy consumption or statistics for the day, month, or year.</p> <p>* Only models with power metering capabilities</p>	<p><b>4. Electric plug</b></p> <p><b>5. LED status indicator</b></p> <p><b>Device operating modes</b></p> <table border="1" data-bbox="1844 63 2697 174"> <thead> <tr> <th>Indicator color</th><th>Status</th><th>Description</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Red</td><td>On</td><td>The electrical appliance is off., Wi-Fi connection is established</td></tr> <tr> <td>Red</td><td>Blinks slowly</td><td>The electrical appliance is off, Wi-Fi connection is not established</td></tr> <tr> <td>Blue</td><td>On</td><td>The electrical appliance is on, Wi-Fi connection is established</td></tr> <tr> <td>Blue</td><td>Blinks slowly</td><td>The electrical appliance is on, Wi-Fi connection is not established</td></tr> </tbody> </table> <p><b>В случае если Вашему устройству Digma требуется гарантийное обслуживание, необходимо обратиться к продавцу по месту приобретения устройства.</b></p>	Indicator color	Status	Description	Red	On	The electrical appliance is off., Wi-Fi connection is established	Red	Blinks slowly	The electrical appliance is off, Wi-Fi connection is not established	Blue	On	The electrical appliance is on, Wi-Fi connection is established	Blue	Blinks slowly	The electrical appliance is on, Wi-Fi connection is not established	<p><b>УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ DIGMA</b></p> <p>Важный покупатель!</p> <p>Благодарим Вас за приобретение продукции Digma!</p> <p>Производитель гарантирует отсутствие дефектов в материалах изделия и производственного брака на момент первого приобретения конечным пользователем и в течение гарантийного срока. Для подтверждения прав на гарантийное обслуживание сохраните кассовый чек или иной документ, подтверждающий факт покупки изделия.</p> <p>Гарантийный срок, установленный на изделие Digma, составляет 12 месяцев с даты продажи (передачи изделия пользователю), указанной в чеке или счете. Гарантийный срок на зарядные устройства, входящие в комплект изделия, составляет 1 месяц с даты продажи. При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Обратите внимание, что гарантийный талон не может служить подтверждением продажи изделия, если он был выдан в той стране, где было приобретено.</p> <p><b>3. DESCRIPTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Socket for electrical appliances</li> <li>2. Casing made non-combustible materials</li> <li>3. ON/OFF button</li> </ul> <p>A <b>short press</b> on the button allows you to switch on/off the connected appliance.</p> <p>A <b>long press</b> (5+ seconds) allows you to switch the device to the configuration/pairing mode for operation via the mobile app.</p> <p>Для получения гарантийного обслуживания необходимо вместе с устройством, требующим обслуживания, предъявить следующие документы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• кассовый чек либо счет продавца изделия;</li> <li>• подпись и паспортно-заполненный бланк гарантийного талона.*</li> </ul>	<p><b>Important!</b></p> <p>When you switch the device to the configuration mode, all its settings are reset. This means case, switch to the additional configuration mode (Compatibility Mode / Access Point Mode).</p> <p>To pair the device in the Access Point mode:</p> <p>1. Connect your mobile device to a wireless network (2.4 GHz). 2. Download the DIGMA SmartLife app from Google Play or App Store. 3. Run the DIGMA SmartLife app. Follow the on-screen prompts to complete the registration process (for new users) or log in with your existing account. 4. Tap “+” in the upper right corner to add a new device and select its type (Electrical Socket). 5. Select “AP Mode” in the upper right corner of the screen to enter the Access Point Mode (Compatibility Mode).</p> <p><b>ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УТРАЧИВАЕТСЯ В СЛУЧАЕ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нарушения правил и условий эксплуатации, транспортировки и хранения устройства, изложенных в документации, прилагаемой к нему;</li> <li>• Использования устройства не по его прямому назначению либо для целей, не соответствующих личному домашнему применению;</li> <li>• Наличия следов неавторизованного ремонта (нарушение гарантийных пломб, следы пайки, вскрытия корпуса изделия продавцом, Гарантия на изделие действительна только в той стране, где было приобретено. Дата производства (год, месяц) определяется по серийному номеру изделия.</li> <li>• Наличия следов попадания внутрь устройства посторонних предметов, веществ, жидкостей и т.д.;</li> <li>• Наличия дефектов, возникших в результате небрежной эксплуатации (короткие замыкания, механические, электрические, тепловые повреждения, поврежденные разъемы и контакты, трещины, сколы, следы ударов и механического воздействия и т.д.);</li> <li>• Наличия следов попадания внутрь устройства посторонних предметов, веществ, жидкостей и т.д.;</li> <li>• Наличия дефектов, возникших в результате небрежной эксплуатации (короткие замыкания, механические, электрические, тепловые повреждения, поврежденные разъемы и контакты, трещины, сколы, следы ударов и механического воздействия и т.д.);</li> <li>6. Follow the instructions on your mobile device.</li> </ul> <p>Производитель в сложных обстоятельствах или спорных случаях оставляет за собой право определять, подлежит ли устройство гарантийному обслуживанию или случай признается не гарантийным, действует в рамках законодательства.</p>
Indicator color	Status	Description																	
Red	On	The electrical appliance is off., Wi-Fi connection is established																	
Red	Blinks slowly	The electrical appliance is off, Wi-Fi connection is not established																	
Blue	On	The electrical appliance is on, Wi-Fi connection is established																	
Blue	Blinks slowly	The electrical appliance is on, Wi-Fi connection is not established																	

<p><b>1. EINLEITUNG</b></p> <p><b>Zweckbestimmung des Produktes</b></p> <p>Mit der Smart Steckdose DiPlug 100/160M lassen sich angeschlossene Leuchten und andere Haushaltsgeräte mit Hilfe der App DIGMA SmartLife über das Internet ansteuern.</p> <p>Sie sich für DIGMA entschieden haben!</p> <p>des Geräts lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung, um einen Schutz des Erzeugnisses sicherzustellen und dessen Beschädigungen zu verhindern.</p>	<p><b>Mit Amazon Echo und Google Home kompatibel</b></p> <p>Melden Sie das Gerät mit Hilfe der mobilen App bei Amazon Echo oder Google Home an und steuern Sie es durch Sprachbefehle.</p> <p><b>3. AN/AUS Schalter</b></p> <p>Bei einem freigeschalteten Gerät kann der An/Aus-Schalter nicht benutzt werden.</p>
<p><b>4. Netzstecker</b></p> <p>Der Netzstecker ist ein elektrischer Anschluss, der die Verbindung zwischen dem Gerät und dem Stromnetz herstellt.</p>	<p><b>4. Netzstecker</b></p> <p>Der Netzstecker ist ein elektrischer Anschluss, der die Verbindung zwischen dem Gerät und dem Stromnetz herstellt.</p>
<p><b>5. LED-Statusanzeige</b></p> <p>Die LED-Statusanzeige zeigt den Betriebsstatus des Geräts an.</p>	<p><b>5. LED-Statusanzeige</b></p> <p>Die LED-Statusanzeige zeigt den Betriebsstatus des Geräts an.</p>
<p><b>2. VERFÜGBARE FUNKTIONEN</b></p> <p><b>Kontrolle per Internet</b></p> <p>Kontrollieren Sie Ihre Haushaltsgeräte mit Hilfe der App von jedem beliebigen Punkt der Erde, wo Internet verfügbar ist.</p>	<p><b>Kompatibel mit Android und iOS</b></p> <p>Kostenlos App DIGMA SmartLife für Smartphones und Tablets ist für Android (ab Version 5.1) und iOS (ab Version 8) verfügbar.</p>
<p><b>Funktion Stromzähler*</b></p> <p>Kontrollieren und analysieren Sie den Stromverbrauch* und minimieren Sie Ihre Ausgaben.</p>	<p><b>6. Befolgen Sie die Hinweise auf dem Bildschirm.</b></p> <p>Bei einem freigeschalteten Gerät kann der An/Aus-Schalter nicht benutzt werden.</p>
<p><b>Zeitschaltfunktionen und Timer</b></p> <p>Erstellen Sie nach Ihren Wünschen einen Zeitplan zum automatischen Ein- und Ausschalten der Geräte. Schalten Sie die Beleuchtung bei Dämmerung ein und am Morgen wieder aus.</p> <p>Lassen Sie vor dem Aufstehen das Wasser auf Kochen und Toasts zubereiten, oder starten Sie Ihre Waschmaschine bzw. Heizerät dann, wenn der Strom gerade billiger ist. Arbeiten Sie mit dem Countdown-Timer - das Gerät wird automatisch in der vorgegebenen Zeit ein - ausgeschaltet.</p>	<p><b>Achtung!</b></p> <p>Beim Umschalten des Geräts in den Konfigurationsmodus werden die Einstellungen komplett gelöscht. Um die Einstellungen wiederherzustellen, sind Neukonfigurationen erforderlich.</p>
<p><b>Zeitschaltfunktionen und Timer</b></p> <p>Erstellen Sie nach Ihren Wünschen einen Zeitplan zum automatischen Ein- und Ausschalten der Geräte. Schalten Sie die Beleuchtung bei Dämmerung ein und am Morgen wieder aus.</p> <p>Lassen Sie vor dem Aufstehen das Wasser auf Kochen und Toasts zubereiten, oder starten Sie Ihre Waschmaschine bzw. Heizerät dann, wenn der Strom gerade billiger ist. Arbeiten Sie mit dem Countdown-Timer - das Gerät wird automatisch in der vorgegebenen Zeit ein - ausgeschaltet.</p>	<p><b>7. KONTAKTNAKHT</b></p> <p>Die Kontaktnakht ist eine Sicherheitsfunktion, die verhindert, dass das Gerät während des Betriebs ausgeschaltet wird.</p>
<p><b>8. THERMO-SCHUTZ</b></p> <p>Der Thermoschutz schützt das Gerät vor Überhitzung und verhindert, dass es bei zu hoher Temperatur ausgeschaltet wird.</p>	<p><b>9. THERMO-SCHUTZ</b></p> <p>Der Thermoschutz schützt das Gerät vor Überhitzung und verhindert, dass es bei zu hoher Temperatur ausgeschaltet wird.</p>
<p><b>10. THERMO-SCHUTZ</b></p> <p>Der Thermoschutz schützt das Gerät vor Überhitzung und verhindert, dass es bei zu hoher Temperatur ausgeschaltet wird.</p>	<p><b>11. THERMO-SCHUTZ</b></p> <p>Der Thermoschutz schützt das Gerät vor Überhitzung und verhindert, dass es bei zu hoher Temperatur ausgeschaltet wird.</p>

**Информация о проведенном гарантийном обслуживании**  
(заполняется представителем АСЦ)

Название и адрес АСЦ	Описание ремонта и перечень замененных узлов	Дата приема в ремонт и выдачи из ремонта	Подпись представителя и печать АСЦ
----------------------	--	--	------------------------------------

**DIGMA ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Наименование изделия \_\_\_\_\_ Дата продажи, \_\_\_\_\_

Наименование и адрес торговой организации \_\_\_\_\_

Печать торговой организации и подпись продавца \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Уважаемые покупатели!**  
В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией Digma, просим Вас обращаться в Службу технической поддержки [www.digma.ru/support/help/](http://www.digma.ru/support/help/)

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.  
Претензий к внешнему виду, комплектации, работоспособности не имею.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

версия 2.6 /2016

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б. ПОЛИТИКА ОТНОСИТЕЛЬНО ДЕФЕКТОВ ПИКСЕЛЕЙ**

Поскольку производство панелей, матриц и других устройств отображения требует сложного технологического процесса, возможно появление незначительного числа дефектов – наличие поврежденных полупроводниковых элементов, которые для потребителя выглядят как постоянно горящие, негорячие или частично горящие пиксели. Это неизбежный дефект сложного производства, который регламентируется специальным подразделом международного стандарта ISO 13406 «Ergonomic requirements for work with visual displays based on flat panels — Part 2: Ergonomic requirements for flat panel displays».

Стандарт описывает 4 типа дефектных пикселов:

**Тип 1: постоянно горящие пиксели.**

**Тип 2: постоянно негорящие пиксели.**

**Тип 3: пиксели с другими дефектами, включая дефекты сабликселей и ячеек RGB, составляющих пиксель. Пиксель светится различным цветом (голубой, красный, зеленый).**

**Тип 4 (группа дефектных пикселей):** несколько дефектных пикселей в квадрате 5 x 5 пикселей.

**Все устройства отображения (панели), делятся на классы. Панели, применяемые в устройствах Digma, имеют второй класс.**

Для расчета допустимого количества дефектных пикселей применяется специальная формула, определенная стандартом. Результаты расчетов допустимого количества пикселей для второго класса устройств, сведены в таблицу

РАЗРЕШЕНИЕ	КОЛИЧЕСТВО ПИКСЕЛЕЙ	ПОСТОЯННО ГОРЯЩИЕ ПИКСЕЛИ	ПОСТОЯННО НЕГОРЯЩИЕ ПИКСЕЛИ	СОДЕРЖАЩИЕ ДЕФЕКТНЫЕ СУБПИКСЕЛИ
1024 X 768	786432	2	2	4
1280 X 1024	1310720	3	3	7
1400 X 1050	1680000	3	3	8
1600 X 1200	1920000	4	4	10

**5. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

**a. What devices can be controlled via the mobile app?**

- It is possible to switch on/off any electrical appliances with the permissible power: lighting equipment, electronic devices, household appliances, humidifiers, air purifiers, fans, heaters, etc.

**b. What should I do if my device does not respond to commands from the mobile app?**

- Make sure that your device is connected to the household electrical network and the wireless and Internet connections are established (the status indicator is on and does not blink).
- Make sure that your mobile device is connected to the Internet.
- The device is controlled through cloud services, so there is a certain delay between the command and the device response, the duration of which depends on the quality of the connection. Please wait a few seconds.
- c. The red or blue light blinks, and the device does not respond to commands from the mobile app.**
- The light blinks to indicate that there is no wireless connection.

**7. BASIC SPECIFICATIONS**

Plug type	Euro/Schuko
Device dimensions	44,3 x 44,3 x 50,5 mm
Weight	59 g

**8. PACKAGE CONTENTS:**

- Smart socket DiPlug 100S
- Quick Start Guide

**TRANSPORTATION CONDITIONS:**  
The product should be transported in its original packaging.

**SALES CONDITIONS:**  
The product is intended for retail sale and does not require any special conditions.

**DISPOSAL:**  
Please refer to the connection procedure in the Help section of the mobile app.

**6. PRECAUTIONS**  
When using the device, please observe general safety measures for electrical appliances. Strictly observe the maximum current/power limits for the device and do not connect equipment that can cause an overload (including short-term overloads). The device has no special protection, and it can be damaged in case of an overload or short circuit. Do not connect equipment with high starting currents (laser printers, air conditioners, compressors, pumps, etc.) that can exceed the maximum current/power limits for the device. The device is intended for household use, so do not connect special or critical equipment such as security, life-support and emergency alert systems, etc.

**7. WICHTIGSTE TECHNISCHE MERKMALE**

Anschluss Typ	Euro/Schuko
Betriebslast	bis 10 A
Funktion Überwachung des Energieverbrauchs	Ja
Steuerungsschnittstelle	Ein/Aus-Taste
LED-Anzeige	Blau/Rot
Eingangsspannung	110-240 V, 50/60 Hz

**8. VORSICHTSMÄßNAHMEN**  
Halten Sie bei der Verwendung des Geräts die allgemeinen Sicherheitsmaßnahmen für den Betrieb von Elektrogeräten ein. Halten Sie sich an die max. zulässige Strom/Leistung. Schließen Sie keine Apparate ans Gerät an, die zu einer Überlastung (auch kurzzeitig) führen können. Das Gerät ist mit keinem Sonderschutz ausgestattet und kann bei Überlastung oder Kurzschluss ausfallen.

**9. LIEFERUMFANG:**

- Smart socket DiPlug 100S
- Bedienungsanleitung

**TRANSPORTBEDINGUNGEN:**  
Transport in der Originalverpackung wird empfohlen.

**VERTRIEB:**  
Das Produkt ist für den Verkauf über Retail-Netzwerk geeignet und erfordert keine besonderen Bedingungen.

**NUTZUNGSBEDINGUNGEN:**  
Zur Entsorgung des Geräts wenden Sie sich bitte an eine spezielle Entsorgungsstelle.

Weitere Informationen zum Gerät entnehmen Sie bitte der Webseite: [www.digma-global.com](http://www.digma-global.com)

Monat und Jahr der Herstellung des Geräts finden Sie auf der Verpackung.

Angaben zum Importeur finden Sie auf der Verpackung

Halten Sie sich an die max. zulässige Strom/Leistung. Schließen Sie keine Apparate ans Gerät an, die zu einer Überlastung (auch kurzzeitig) führen können.

Die Lebensdauer des Produkts beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum, jedoch nicht länger als 30 Monate ab Herstellungsdatum.

**10. УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ:**  
Устройство предназначено для бытового использования, не подключайте к нему оборудование специального/ответственного назначения, такое как системы с существующими ревизиями.

**11. ИМПОРТЕР в РФ:** ООО «Фортэнд», 119270, г. Москва, Лужнецкая наб., д. 2/4, стр. 29, эт. 2, ф. пом. 201

**12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:**  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в разделе «Начало работы».

**13. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**  
При работе с устройством соблюдайте общие меры безопасности по работе с электротехникой.

**14. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА:**  
По вопросам технической поддержки обратитесь в соответствующий раздел на сайте DIGMA: <http://www.digma.ru/support/warranty/>

**15. КОМПЛЕКТАЦИЯ:**

- Умная розетка DiPlug 100S
- Руководство пользователя

**16. ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**  
Nippon Klik Systems LLP  
Address: 40 Willesborough Road, London N8 0JG, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Сделано в Китае

**17. УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ:**  
Изделие предназначено для реализации через различные торговые сети и не требует специальных условий.

**18. SMART SOCKET / SMART STECKDOSE / УМНАЯ РОЗЕТКА**

**19. DiPlug 100S**

USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

SMART SOCKET / SMART STECKDOSE / УМНАЯ РОЗЕТКА

DiPlug 100S